

Kepada / To : PT Bank UOB Indonesia ("Bank")

Tanggal / Date :

**RINCIAN LC ATAU SKBDN / LC OR SKBDN DETAILS**

Tipe Kredit / Credit Type :		Diisi oleh Petugas Bank / Filled by Bank's Officer	
Nomor LC atau SKBDN / LC or SKBDN Number :		No. Ref. / Ref. No. :	Tanggal / Date :
Tanggal Penerbitan LC atau SKBDN / LC or SKBDN Issue Date :		Mata Uang dan Nilai / Currency and Amount :	
		( )	
Nama dan Alamat Pemohon Transfer / Transferor Name and Address		Bank Penerbit / Issuing Bank	
		SWIFT :	

**RINCIAN TRANFER LC ATAU SKBDN / LC OR SKBDN TRANSFER DETAILS**

Nama dan Alamat Penerima Transfer / Transferee Name and Address		Bank Penerima Transfer / Transferee Bank	
		SWIFT :	
		<small>*Jika tidak diisi, Bank berhak menentukan bank manapun yang kepadanya LC atau SKBDN akan ditransfer / If not indicated, Bank has its right to define any banks to whom the LC or SKBDN to be transferred</small>	
Tipe Transfer / Transfer Type :	Penanganan Dokumen / Documents Handling:	Penerusan Perubahan / Amendment Advising :	

**KHUSUS TRANFER SEBAGIAN / SPECIFIC FOR PARTIAL TRANSFER**

<small>*Diisi hanya jika kolom Tipe Transfer adalah "Sebagian" / Filled only when field Transfer Type is "Partial"</small>	
Nilai / Amount :	Harga satuan / Unit price :
Tanggal Berakhir / Expiry Date :	Tanggal Pengapalan Terakhir / Last Shipment Date :
Periode Penyerahan Dokumen / Document presentation period:	Kuantitas Barang / Quantity of Goods:
Persentase Perlindungan Asuransi / Insurance Coverage Percentage:	

**INSTRUKSI TAMBAHAN / ADDITIONAL INSTRUCTION**

**PERNYATAAN / ACKNOWLEDGEMENT**

Saya/Kami memberi kuasa kepada Bank untuk mendebit rekening saya/kami di bawah ini untuk keperluan pelunasan segala kewajiban, pembayaran biaya-biaya, atau hal lain yang menjadi tanggung jawab saya/kami terkait LC atau SKBDN yang ditransfer oleh Bank berdasarkan Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini.

*I/We authorize Bank to debit my/our below account for the purpose of settlement of all liabilities, charges payment, or my/our other responsibilities related to the LC or SKBDN transferred by Bank based on this Application Form for LC / SKBDN Transfer.*

No. Rekening / Account No. \*:

\*Jika mata uang rekening tersebut di atas berbeda dengan mata uang transaksi, maka Bank berhak menggunakan nilai tukar yang berlaku pada Bank. / If currency of the above mentioned account is difference with the transaction currency, the Bank has the right to use the applicable exchange rate.

Saya/kami telah menerima, membaca dan menyetujui Syarat dan Ketentuan sebagaimana tertuang pada halaman berikutnya dari Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini dan menjadi satu kesatuan dengan Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini.

*I/we have accepted, read, and agreed Terms and Conditions as stipulated on the next page of this Application Form for LC/SKBDN Transfer and being integral part of this Application Form for LC/SKBDN Transfer.*

Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN serta Syarat dan Ketentuan ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris, dimana apabila terdapat perbedaan antara versi Indonesia dengan versi Inggris, maka yang berlaku adalah teks dalam bahasa Indonesia.

*These Application Form for LC/SKBDN Transfer and Terms and Conditions are made in both Indonesian and English languages, whereby in the event of inconsistency between the Indonesian and English version, the Indonesian language text shall prevail.*

SYARAT DAN KETENTUAN	TERMS AND CONDITIONS
<p>Sehubungan dengan permohonan transfer LC atau SKBDN dari saya/kami kepada Bank dengan rincian sebagaimana tercantum pada Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini, maka dengan ini saya/kami menyatakan dan menyetujui:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Permohonan transfer LC atau SKBDN ini beserta lampiran-lampiran yang ada merupakan satu kesatuan dan tidak dapat dibatalkan secara sepihak tanpa persetujuan dari Bank.</li> <li>2. Transfer LC atau SKBDN oleh Bank dengan syarat dan kondisi sesuai dengan yang saya/kami ajukan pada Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini sepenuhnya merupakan beban dan tanggung jawab saya/kami.</li> <li>3. Hingga Bank memberitahu saya/kami persetujuannya atas permohonan ini, Bank tidak akan terikat untuk melakukan transfer LC atau SKBDN, dalam hal apapun transfer tersebut tidak akan berlaku hingga Bank menyampaikannya ke Penerima Transfer. Tidak ada bagian dari LC atau SKBDN yang ditransfer (sesuai yang diterbitkan atau sesuai yang diubah) dapat ditransfer lebih lanjut.</li> <li>4. Khusus untuk transfer LC, LC yang ditransfer oleh Bank tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum pada Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (Revisi 2007) yang diterbitkan oleh International Chambers of Commerce Paris, Publikasi No. 600 maupun segala perubahannya atau penggantinya ("UCP") yang berlaku saat transfer LC, dimana lebih lanjut saya/kami setuju untuk terikat dengan syarat dan ketentuan yang terdapat di dalamnya.</li> <li>5. Khusus untuk transfer SKBDN, SKBDN yang ditransfer oleh Bank tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum pada Peraturan Bank Indonesia (PBI) No. 5/6/PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri sebagaimana diubah dengan PBI No. 10/5/PBI/2008 tentang Perubahan atas PBI No. 5/6/PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri maupun segala perubahannya atau penggantinya yang berlaku saat transfer SKBDN, dimana lebih lanjut saya/kami setuju untuk terikat dengan syarat dan ketentuan yang terdapat di dalamnya.</li> <li>6. Biaya, termasuk pajak (jika ada), yang timbul sehubungan dengan transfer LC atau SKBDN sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya/kami dan saya/kami setuju untuk membayar dan melunasi biaya tersebut.</li> <li>7. Jika terdapat biaya yang dibebankan kepada pihak selain saya/kami dan biaya tersebut tidak dapat dilunasi oleh pihak lain tersebut, maka saya/kami bertanggung jawab untuk melunasi biaya tersebut.</li> <li>8. Segala biaya yang telah dibayarkan oleh saya/kami kepada Bank tidak dapat dibatalkan atau dikembalikan lagi kepada saya/kami, termasuk dalam hal telah dilakukannya pembatalan atas LC atau SKBDN yang ditransfer tersebut.</li> <li>9. Saya/kami mengikatkan diri untuk membayar ganti rugi dan membebaskan Bank dan setiap waktu membebaskan Bank secara penuh terhadap semua klaim dan tuntutan, tindakan dan proses, kerugian dan biaya termasuk biaya hukum, dan segala kewajiban lainnya dari apapun sifat atau deskripsi yang mungkin diambil atau terjadi atas atau diderita oleh Bank sehubungan dengan atau dengan cara apapun muncul dari LC atau SKBDN yang ditransfer.</li> <li>10. Saya/kami memahami dan menyetujui bahwa pelaksanaan kewajiban Bank berdasarkan LC atau SKBDN yang ditransfer dan/atau LC atau SKBDN asli dan/atau yang berkaitan dengan LC atau SKBDN yang ditransfer dan/atau LC atau SKBDN asli sangat tergantung dari keberadaan ketentuan perundang-undangan, perintah atau keputusan/ketetapan yang dikeluarkan oleh instansi yang berwenang atau yang timbul dari suatu sebab lain diluar kekuasaan Bank.</li> <li>11. Untuk Tipe Transfer Penuh, saya/kami setuju untuk mengalihkan seluruh hak saya/kami pada LC atau SKBDN kepada Penerima Transfer dan Penerima Transfer akan memiliki seluruh hak, termasuk setiap hak terkait dengan setiap perubahan.</li> <li>12. Untuk Tipe Transfer Sebagian, saya/kami setuju untuk mengalihkan sebagian hak saya/kami pada LC atau SKBDN kepada Penerima Transfer sebagaimana tercantum pada Formulir Permohonan Transfer LC/SKBDN ini dan Penerima Transfer akan memiliki hak yang dialihkan tersebut.</li> <li>13. Untuk Penanganan Dokumen Tanpa Penggantian, saya/kami memberi kuasa kepada Bank untuk menyerahkan seluruh dokumen termasuk faktur dan wesel yang diterima dari Penerima Transfer, kepada Bank Penerbit tanpa memandang syarat dan ketentuan yang telah ditentukan oleh Bank Penerbit dalam LC atau SKBDN asli dan saya/kami bertanggung jawab untuk menanggung selisih (jika ada) antara nilai tagihan dari Penerima Transfer dengan nilai yang akan dibayarkan berdasarkan LC atau SKBDN asli, termasuk dalam hal terjadi penolakan atas dokumen yang diserahkan tersebut.</li> <li>14. Untuk Penanganan Dokumen Dengan Penggantian, saya/kami setuju bahwa setelah Bank menerima seluruh dokumen termasuk faktur dan wesel dari Penerima Transfer, atau saat kapanpun Bank meminta, saya/kami akan menyerahkan ke Bank wesel dan faktur saya/kami yang ditarik sesuai dengan ketentuan pada LC atau SKBDN asli, menggantikan wesel dan faktur yang sebelumnya telah diserahkan oleh Penerima Transfer. Bank dapat, dengan kebijaksanaannya sendiri, memilih untuk membayar saya/kami, baik secara segera atau hanya setelah Bank telah menerima pembayaran dari Bank Penerbit. Dalam hal saya/kami gagal, saat diminta Bank, untuk menyerahkan ke Bank, wesel dan faktur yang baru seperti dijelaskan di atas, saya/kami memberi kuasa kepada Bank untuk menyerahkan seluruh dokumen termasuk faktur dan wesel dari Penerima Transfer, kepada Bank Penerbit tanpa memandang syarat dan ketentuan yang telah ditentukan oleh Bank Penerbit dalam LC atau SKBDN asli dan saya/kami bertanggung jawab untuk menanggung selisih (jika ada) antara nilai tagihan dari Penerima Transfer dengan nilai yang dibayarkan berdasarkan LC atau SKBDN asli, termasuk dalam hal terjadi penolakan atas dokumen yang diserahkan tersebut.</li> <li>15. Untuk Penerusan Perubahan Tanpa Persetujuan, saya/kami setuju bahwa setiap perubahan atas LC atau SKBDN asli yang diterima setelah permohonan ini dijalankan, dapat diteruskan langsung ke Penerima Transfer dan menjadi mengikat dan efektif tanpa persetujuan atau pemberitahuan dari saya/kami, dengan pengecualian terhadap perubahan yang melibatkan kenaikan nilai dan perubahan pada kuantitas barang.</li> <li>16. Untuk Penerusan Perubahan Dengan Persetujuan, saya/kami setuju bahwa atas setiap perubahan atas LC atau SKBDN asli yang diterima setelah permohonan ini dijalankan, harus diteruskan kepada saya/kami dan saya/kami akan secepatnya menyediakan instruksi kepada Bank apakah perubahan tersebut harus juga diteruskan kepada Penerima Transfer atau tidak. Instruksi saya/kami kepada bank bahwa perubahan harus diteruskan kepada Penerima Transfer akan diartikan sebagai persetujuan saya/kami terhadap hal tersebut. Saya/kami setuju untuk membebaskan Bank dari segala konsekuensi yang mungkin timbul dari keterlambatan dan/atau kelalaian saya/kami dalam menyediakan instruksi saya/kami tersebut.</li> <li>17. Saya/Kami setuju bahwa saat saya/kami gagal untuk menanggapi dengan segera pemberitahuan dari Bank atas setiap ketidaksesuaian atau penyimpangan antara dokumen yang dipersyaratkan dalam LC atau SKBDN asli dengan dokumen yang diserahkan oleh Penerima Transfer, Bank berhak untuk menanganai dokumen yang tidak sesuai dan menyimpang dengan cara apapun yang Bank yang anggap sesuai tanpa persetujuan lebih dahulu dari saya/kami dan saya/kami tidak akan membuat Bank bertanggung jawab dengan cara apapun atas kerusakan atau kerugian yang saya/kami derita atau tanggung karenanya.</li> <li>18. Saya/Kami setuju terhadap keterbukaan informasi Penerima Transfer kepada Pemohon atau Bank Penerbit dari LC atau SKBDN asli.</li> <li>19. Syarat dan Ketentuan ini telah disesuaikan dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku, termasuk Peraturan Otoritas Jasa keuangan.</li> </ol>	<p>Following to the request for LC or SKBDN transfer from me/us to Bank with details as stipulated in this Application Form for LC / SKBDN Transfer, therefore hereby I/we represent and agree:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This LC or SKBDN transfer request along with any of its attachments are being integral part and irrevocable without any approval from Bank.</li> <li>2. LC or SKBDN transfer by Bank with terms and conditions as per my/our request on this Application Form for LC/SKBDN Transfer is being my/our full liability and responsibility.</li> <li>3. Until Bank notifies me/us of its consent to this request, Bank shall not be bound to transfer the LC or SKBDN and, in any event, such transfer shall not be become effective until Bank advises it to Transferee. No portion of the transferred LC or SKBDN (as issued or as amended) may be re-transferred.</li> <li>4. Specific for LC transfer, Bank's transferred LC is subject to terms and conditions stipulated in Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (2007 Revision) issued by International Chambers of Commerce Paris, Publication No. 600 and all of its amendment or substitution ("UCP") applicable at the time when transferring the LC, whereby furthermore I/we agree to bind with terms and conditions inside it.</li> <li>5. Specific for SKBDN transfer, Bank's transferred SKBDN is subject to terms and conditions stipulated in Peraturan Bank Indonesia (PBI) No. 5/6/ PBI/2003 regarding Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri as amended by PBI No. 10/5/PBI/2008 regarding Perubahan atas PBI No. 5/6/PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri and all of its amendment or substitution applicable at the time when transferring SKBDN, whereby furthermore I/we agree to bind with terms and conditions inside it.</li> <li>6. Fees, including taxes (if any), which is incurred in connection with LC or SKBDN transfer are being my/our full responsibility and I/we agree to pay and settle those fees.</li> <li>7. If there are fees which are charged to other parties than me/us and the said fees are unable to be settled by those parties, I/we am/are responsible to settle those fees.</li> <li>8. All fees which have been paid by me/us to Bank is irrevocable or non refundable to me/us, including in the event cancellaton to the said transferred LC or SKBDN has been executed.</li> <li>9. I/we bind myself/oursel to compensate and indemnify Bank and at all times keep Bank fully indemnified from and against all claims and demands, actions and proceedings, loss and expenses including legal costs, and all other liabilities of whatsoever nature or description which may be made or taken or incurred against or suffered by Bank in connection with or any manner arising out of the transferred LC or SKBDN.</li> <li>10. I/we acknowledge and agree that the Bank's performance on the transferred LC or SKBDN and/or original LC or SKBDN and/or related to transferred LC or SKBDN and/or original LC or SKBDN is highly dependent on the existence of statute, order or decision/decreed issued by authorized institution or arising from any other reason outside Bank's authority.</li> <li>11. For Full Transfer Type, I/we agree to transfer all my/our rights in the LC or SKBDN to Transferee and Transferee shall have all rights thereof, including any rights relating to any amendments.</li> <li>12. For Partial Transfer Type, I/we agree to transfer parts of my/our rights in the LC or SKBDN to Transferee as stipulated in this Application Form for Transfer LC/SKBDN and Transferee shall have all rights transferred thereof.</li> <li>13. For Document Handling Without Substitution, I/we authorize Bank to present all documents including invoice and draft received from Transferee, to Issuing Bank, irrespective of terms and conditions stipulated by Issuing Bank in the original LC or SKBDN and I/we responsible to bear the shortfall (if any) between the bill value from Transferee with the amount to be paid under original LC or SKBDN, including in the event any refusal to the presented documents occurred.</li> <li>14. For Document Handling With Substitution, I/we agree that upon receipt by Bank all documents including invoice and draft from Transferee, or at any time Bank demands, I/we will present to Bank my/our draft(s) and invoice(s) drawn in accordance with the terms of the original LC or SKBDN, in substitution of those draft(s) and invoice(s) presented by Transferee. Bank may, in its sole discretion, elect to pay to me/us, either immediately or only after Bank has received the proceeds from the Issuing Bank. In the event I/we fail, at Bank's demand, to deliver to Bank the new draft(s) and invoices as specified above, I/we authorize Bank to present all documents including invoice and draft received from Transferee, to Issuing Bank, irrespective of terms and conditions stipulated by Issuing Bank in the original LC or SKBDN and I/we responsible to bear the shortfall (if any) between the bill value from Transferee with the amount to be paid under original LC or SKBDN, including in the event any refusal to the presented documents occurred.</li> <li>15. For Amendment Advising Without Consent, I/we agree that for every amendments of original LC or SKBDN is received after this request has been processed, can be advised to Transferee and be binding and effective without any consent or notice from me/us, with the exception of amendments involving increase in value and change in the quantity of goods.</li> <li>16. For Amendment Advising With Consent, I/we agree that for every amendments of original LC or SKBDN is received after this request has been processed, are to be advised to me/us and I/we shall promptly provide instruction to Bank whether or not the amendments are also to be advised to the Transferee. My/our instruction to Bank that an amendment be advised to Transferee shall constitute my/our consent thereto. I/we agree to indemnify Bank for any consequences as may arise from any delay and/or omission in providing my/our said instruction.</li> <li>17. I/we agree that should me/us fail to respond promptly to any notification from Bank of any irregularities or discrepancies between the documents called for under the original LC or SKBDN and the documents presented by Transferee, Bank shall be entitled to deal with the irregular or discrepant documents in any manner which Bank may deem fit without advance acknowledgement from me/us and I/we shall not hold Bank liable in any way whatsoever for any damage or loss which I/we suffer or incur thereby.</li> <li>18. I/we agree to the disclosure of Transferee's information to the Applicant or Issuing Bank of the original LC or SKBDN.</li> <li>19. This Terms and Conditions has been adjusted to the prevailing laws and regulations, including the Financial Services Authority regulations.</li> </ol>